

CATALÀ

DIJOUS 16 DE FEBRER

A les 21.30 h, des de la plaça de Catalunya fins la plaça de Frederic Rahola
Cercavila de beninguda de Sa Majestat el Rei Carnestoltes.

A les 22 h, a l'envelat de la plaça de Frederic Rahola

Arribada de Sa Majestat el Rei Carnestoltes. Lectura del Pregó de Carnaval 2012, a càrrec de Xuriguera i Faixedas, i gran festa amb Hotel Cochambre.

Tot seguit, a la SUF

Festa de dijous gras organitzada per Joventut Rosinka.

DIVENDRES 17 DE FEBRER

Pels carrers de la vila

Matinades de Carnestoltes, a càrrec de la Companyia de la Ciutadella (miquelets i canoners).

A les 18 h, davant de la Ciutadella

Concentració de colles per a la passada.

A les 21 h, al llarg de l'avinguda de Rhode

L'Associació Rosinca de Festes repartirà galetes i garnatxa al públic assistent.

A les 21.30 h, al llarg de l'av. de Rhode

Passada del divendres.

Tot seguit, a l'envelat de la plaça de Frederic Rahola

Ball amb els grups Els Buhos i The Covers Band.
I, al Pavelló Municipal d'Esports
Discomòbil Gres-k.

DISSABTE 18 DE FEBRER

A les 16 h, al llarg de l'avinguda de Rhode
Passada infantil.

Tot seguit, a l'envelat de la plaça de Frederic Rahola

Discomòbil infantil.

A les 23 h, a l'envelat de la plaça de Frederic Rahola

Ball i versions amb l'orquestra Girasol.

A les 23 h, al Pavelló Municipal d'Esports

Discomòbil Gres-k.

DIUMENGE 19 DE FEBRER

A les 12 h, al llarg de l'avinguda de Rhode
Passada de petits i grans.

A les 18 h, a l'envelat de la plaça de Frederic Rahola

Concert i ball per a la gent gran amb l'orquestra La Selvatana.

A les 20 h, a l'envelat de la plaça de Frederic Rahola

Proclamació dels Reis i les Reines del Carnaval 2013 (categories de la gent gran i infantil incloses). Tot seguit, el ball continuarà amb l'orquestra La Selvatana.

A les 22 h, al Pavelló Municipal d'Esport

Discomòbil Gres-k.

DILLUNS 20 DE FEBRER

A les 13 h, al passeig Marítim

Arrossada popular.

A les 18.30 h, des de la plaça de Catalunya fins a la Perola

Seguici mortuori del difunt Rei Carnestoltes i enterrament de la sardina, amb l'espectacle pirotècnic dels Senyors del Foc.

Tot seguit, a l'envelat de la plaça de Frederic Rahola

Acte de lliurament de l'*Ànec d'or* en reconeixement al foment de les tradicions locals per part de l'Associació d'Amics de les Festes i les Tradicions, lectura del testament del difunt Rei Carnestoltes a càrrec de La Minúscula Teatre i ball amb l'orquestra Swing Latino.

NOTES

En cas de mal temps l'arrossada es realitzarà al Pavelló Municipal.

FRANÇAIS

JEUDI 16 FÉVRIER

21:30 h, de la Place Catalunya à la Place Frederic Rahola

Cortège de bienvenue de Sa Majesté le Roi "Carnestoltes".

22:00 h, à la Place Frederic Rahola

Fête d'arrivée de Sa Majesté le Roi "Carnestoltes". Lecture de la Proclamation Officielle du Carnaval 2011 par « Xuriguera i Faixedas » et grande fête avec l'ensemble musical « Hotel Cochambre ».

VENDREDI 17 FÉVRIER

Dans les rues de la ville

« Matinée de Carnaval » avec les animations de la « Companyia de la Ciutadella » (canons et trébuchets).

18:00 h, devant la Ciutadella

Concentration des groupes pour le défilé.

21:00 h, au long de l'Avenue de Rhode

L'Association des Fêtes de Roses distribuera des biscuits et de la grenache (vin doux) au public.

21:30 h, au long de l'Avenue de Rhode

Défilé déguisé du vendredi.

Ensuite, à la Place Frederic Rahola

Bal avec les orchestres « Els Buhos » et « The Covers Band ».

Et, au Pavillon Sportif Municipal

Fête jeune avec «Discomòbil Gres-k».

SAMEDI 18 FÉVRIER

16:00 h, au long de l'Avenue de Rhode
Grand défilé déguisé infantil.

Ensuite, à la Place Frederic Rahola

Fête infantile (discomobile).

23:00 h, à la Place Frederic Rahola

Bal et versions avec l'orchestre « Girasol ».

23:00 h, au Pavillon Sportif Municipal

Fête jeune avec la « Discomòbil Gres-k ».

DIMANCHE 19 FÉVRIER

12:00 h, au long de l'Avenue de Rhode,
Grand défilé déguisé des enfants et des adultes.

18:00 h, à la Place Frederic Rahola

Concert et bal pour les personnes âgées avec l'orchestre « La Selvatana ».

20:00 h, à la Place Frederic Rahola

Proclamation des Rois et des Reines du Carnaval 2013 (catégorie infantile et per-

sonnes âgées). Ensuite, le bal continue avec l'orchestre « La Selvatana ».

22:00 h, au Pavillon Sportif Municipal

Fête jeune avec la "Discomòbil Gres-k".

LUNDI 20 FÉVRIER

13:00 h, sur la Promenade Maritime

Grand repas populaire de Carnaval (repas de riz).

18:30 h, de la Place Catalunya à La Perola

Cortège funèbre du défunt Roi "Carnestoltes" et enterrement de la sardine avec animation pirotechnique de la troupe « Senyors del Foc ».

Ensuite, à la Place Frederic Rahola

Cérémonie de livraison du *canard d'or* en reconnaissance de la promotion des traditions locales de la part de l'Association des Amis des Fêtes et des Traditions, lecture du testament du défunt Roi "Carnestoltes" par « La Minúscula Teatre » et bal animé par l'orchestre « Swing Latino ».

NOTES

En cas de pluie, le repas se ferait au Pavillon Sportif Municipal.

CASTELLANO

JUEVES 16 DE FEBRERO

A las 21.30 h, desde la Plaza Catalunya hasta la Plaza Frederic Rahola

Pasacalle de bienvenida de Su Majestad el Rey "Carnestoltes".

A las 22 h, en la Plaza Frederic Rahola

Fiesta de bienvenida de Su Majestad el Rey "Carnestoltes". Lectura del Pregón del Carnaval 2012, a cargo de "Xuriguera i Faixedas" y gran fiesta con Hotel Cochambre.

VIERNES 17 DE FEBRERO

Por las calles del centro del pueblo

Madrugadas de Carnaval, a cargo de la "Companyia de la Ciutadella" ("miquelets" y cañoneros).

A las 18h, delante de La Ciutadella

Concentración de "collas" y carrozas para el desfile.

A las 21 h, a lo largo de la Avenida de Rhode

La Comisión de Fiestas repartirá galletas y garnacha al público asistente.

A las 21.30 h, a lo largo de la Avenida de Rhode

Desfile de disfraces y carrozas del viernes.

A continuación, en la Plaza Frederic Rahola

Baile con los grupos Els Buhos y The Covers Band.

Y, en el Pabellón Deportivo

Disco móvil Gres-k.

SÁBADO 18 DE FEBRERO

A las 16 h, a lo largo de la Avenida de Rhode

Desfile infantil de disfraces y carrozas.

A continuación, en la Plaza Frederic Rahola

Disco móvil infantil.

A las 23 h, en la Plaza Frederic Rahola

Baile y versiones con la orquesta Girasol.

A las 23 h, en el Pabellón Deportivo

Disco móvil Gres-k.

DOMINGO 19 DE FEBRERO

A las 12 h, a lo largo de la Avenida de Rhode

Desfile de pequeños y mayores.

A las 18 h, en la Plaza Frederic Rahola

Concierto y baile para la gente mayor con la orquesta La Selvatana.

A las 20 h, en la Plaza Frederic Rahola

Proclamación de los Reyes y las Reinas del Carnaval 2013 (categorías infantil y gente mayor incluidas). Después, el baile seguirá con la orquesta La Selvatana.

A las 22 h, en el Pabellón Deportivo

Disco móvil Gres-k.

LUNES 20 DE FEBRERO

A las 13.00 h, en el Paseo Marítimo

"Arrozada" popular.

A las 18.30 h, desde la Plaza de Catalunya hasta la playa de la Perola

Cortejo fúnebre del difunto Rey "Carnestoltes" y entierro de la sardina, con el espectáculo pirotécnico de "Senyors del Foc".

A continuación, en la Plaza Frederic Rahola

Acto de entrega del "pato de oro" en reconocimiento al fomento de las tradiciones locales por parte de la Asociación de Amigos de las Fiestas y las Tradiciones", lectura del testamento del difunto Rey "Carnestoltes" y baile con la orquesta Swing Latino.

NOTAS

En caso de mal tiempo la "arrozada" se realizará en el Pabellón Deportivo.




 Ajuntament de Roses
www.roses.cat

Més informació:

Àrea de Turisme de Roses. Av. de Rhode, 77-79 | Tel. 00 34 972 25 73 31 | turisme@roses.cat | Àrea de Festes i Carnaval. Teatre Municipal. Pl. de l'Empordà, s/n | Tel. 00 34 972 15 25 32 | festes@roses.cat

© Ajuntament de Roses | Comunicació i Premsa 2012 | Il·lustració portada: Nardis Turró

CARNAVAL ROSES

EL CARNAVAL MEDITERRANI
Del 16 al 20 de
febrer 2012



CAT FR E